

Mover Plus

SystemRoMedic™



Instructions for use – English

Bruksanvisning – Svenska

Gebrauchsanweisung – Deutsch

Mode d'emploi - Français



REF
53-302

Max Patient Weight: 150 kg / 330 lbs

Table of contents

English	3
Svenska	11
Deutsch	19
Français	27
Dimensions	35

Mover Plus

Instructions for use - English

SystemRoMedic™

Mover Plus is a transfer platform developed to provide smooth, convenient transfer indoor/flat surfaces. It's easy to use and helps transfer patients safely and conveniently. Mover Plus has a narrow base frame and double castors for easy manoeuvrability even in confined spaces. Mover Plus has a stable platform and comfortable seat cushions, and thanks to constant eye contact with the carer, the user always feels comfortable and confident.

References to directions in this document (left/right, forwards/backwards) are always based on the carer's pushing position/facing the care recipient.

1. Intended use

The Mover Plus – Transfer Platform is a mobile transfer platform with a safe working load of 150 kg. The product is intended for indoor use on flat surfaces for moving care recipients and residents at hospitals, nursing homes or in home healthcare. The product is only intended to be used for care recipients who are able to stand up without assistance or who can stand with minimal assistance. The product is not intended for long periods of sitting or moving. The product is intended for moving a care recipient to/from a chair, bed, wheelchair or toilet. In this context, "care recipient" means the person being moved.

The Mover Plus is not intended to be used in direct contact with water.

References to directions in this document (left/right, forwards/backwards) are always based on the position of the care recipient while seated on the Mover Plus.

Mover Plus is intended for indoor use only in Home Healthcare environment and Professional Healthcare facility environment.



2. Contraindications, Precautions, Warnings

Contraindications

- This device is only intended for moving care recipients. No other use is permitted.
- The device may not be used by patients above the maximum weight indicated on the label of the device.
- The maximum weight indicated on the label of the device applies only when the care recipient is evenly seated on both seat cushions.
- This device is not intended for long transporting of users, only for short transfers.

Precautions

- Check that the device is used on flat surface.
- Check the device is correctly mounted/assembled before its first use.
- Check the device after every folding after any transport.
- Inspect the device regularly to detect any signs of damage. If there are any visible signs of damage, contact Direct Healthcare Group Customer Service.
- It is important to never leave the user alone during the transfer.
- Warranty applies only if repairs or alterations are made by personnel who are authorized by Direct Healthcare Group.
- Ensure that there are no obstacles or people in the way of the transfer device.
- Check the function of brakes before use.
- Always use the brakes when the user is getting on and getting off the device.
- Activate the brakes whenever the device is not in use.
- Low speed is recommended when moving the device when a user is using it.
- Take care not to drive the device over thresholds with high speed or force.

- When passing over a threshold, pass the back wheel of the device first. Approach the threshold with lower speed and communicate the coming threshold to the patient.
- The product should only be used for the purpose specified in the IFU. Any other use is prohibited.
- Keep the instructions for use together with the product so that it can be used as a reference if necessary.
- Always carry out recommended daily maintenance before using the product.
- Before using the product, a clinical assessment must be carried out as to whether the care recipient can be moved using this product and, if so; whether the move/transfer should be carried out by one or two care givers.
- Do not move a loaded device over obstacles that the castors cannot easily get over.
- The product must be regularly cleaned/disinfected – after every use if necessary or at least once a day.

Warnings

- The device may not be used by infants, children or adults who are 146 cm or shorter.
- The caregiver must be able to read and understand the Manual/IFU of the product.
- Caregiver: Never use the device if you have not had a proper training on how to use the device including the accessories.
- Maintenance/Service staff: Never maintain the device if you have not had a proper training on how to use and maintain the device including the accessories
- It is important to use only approved accessories to prevent unintended detachment of components and subsequently a fall that may lead to patient injury.
- Use careful and gentle maneuvers when moving the device.
- Perform maintenance/service of the device, according to the instructions in the manual/IFU, at least once every 12 months.
- Accessories must be properly fitted and tested in relation to the user's needs and functional ability.
- Special care must be taken when using strong electrical power sources such as diathermy and the like so that diathermy cables are not placed on or near the device. In case of doubt consult with a Direct Healthcare Group representative.
- Do not leave a care recipient unattended during a transfer.
- During a transfer or startup procedure, the user must be over the base of support of the device during the entire transfer procedure, to avoid tipping of the lift.
- Always maneuver the device using the handles. Do not push on the legs.
- Repair any paint damage as soon as possible to avoid a shorter lifespan due to corrosion.
- Do not use chlorine, phenols, pentanols or other strong detergents that could damage the surface/dry out the cushions or cause premature cracking.
- Do not allow the device to stand in direct sunlight since dark surfaces can become extremely hot.
- The device must not be lowered into water.
- The device must not be cleaned using steam.
- The device must not be stored in a wet room.
- The device must not be used outdoors, only indoors.
- Make sure that the care recipient is always evenly seated on both seat cushions.



Always read the user manual

Always make sure that you have the correct version of the manual. The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website: www.directhealthcaregroup.com.

Before first use:

- Inspect the packaging for any damage.
- Check for correct product being delivered.
- Check to ensure that the device is free from damage.
- Check if all the parts/components are included in the package.
- Check if all approved accessories are included in the package.
- Check if Product Quality Approval document is included in the packaging. Save this document for future contact with manufacturer.
- Make certain the device is properly assembled.
- Check if it is possible to move the device in all directions.

3. Expected Lifespan

The expected lifespan of the product is at least 10 years if regular maintenance is carried out and any broken parts are replaced as necessary. Contact the distributor if any part needs to be replaced.

4. Product label

The product label for the Mover Plus SystemRoMedic includes the following information:

- MD** and **CE** certification marks.
- REF** 53-302
- A barcode with the number (01)07350013533020(11)220320 below it.
- LOT** 2022-03-R
- SN** NP123
- Weight: 150 kg / 330 lbs
- Manufacturer: Direct Healthcare Group Sverige AB, Tonshamnsgatan 35, 16440 Kista, SWEDEN, www.directhealthcaregroup.com, Made in Sweden.
- Revision: Rev .01
- Icons for instructions, eye, and warning.

UDI (Unique Device Identification) can be found within the barcode human readable text. It contains:

(01) EAN code

(11) Date of Manufacture. The date is in the format YYMMDD Y = Year, M = Month and D = Date.



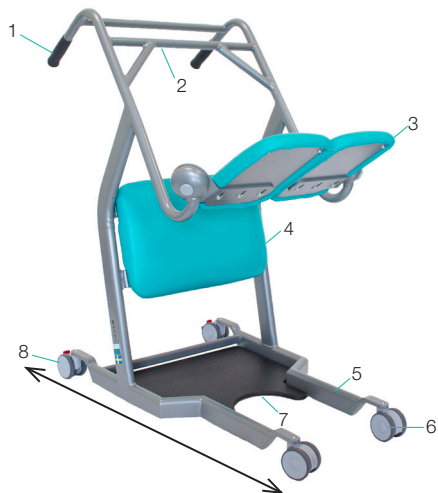
5. Policy of the number of persons required for moving a care recipient

This product is designed to be safely used by one carer. There may be circumstances involving a care recipient who must be moved that make it necessary for two carers to carry out the move. Each professional carer is individually responsible at all times for assessing whether the product is suitable for use and whether a move/transfer needs to be carried out by one or two carers.

6. Product Description and direction of movement

1. Handlebars/handles for manoeuvring
2. Crossbars/handles
3. Hinged half-seats/seat cushions
4. Shin support
5. Leg
6. Rear castors with full brake
7. Step
8. Front castors with no brake

Mover Plus can be moved in both directions.



7. How to use Mover Plus

Turn the cushions

1. Hold the half-seat by the handle in the upper corner.
2. Turn the half-seat either away from the moving area or to a position underneath the care recipient.



Pull and release the brakes on the rear castors.



Lock the brakes



Release the brakes

How to carry out a move/transfer

1. The steps shown below are for a transfer from one chair/wheelchair/bed/toilet to another, but it is done in the same way regardless of whether the movement/transfer is carried out from a chair, bed, wheelchair or toilet.



1. Fold up the two half-seats.



2. Manoeuvre up to the care recipient.



3. Lock the brakes.



4. Place the Mover so the care recipient can easily place his or her feet on the step and his or her knees/ shins against the shin support. Let the care recipient take hold of the crossbars/handles however he or she wishes.

How to carry out a move/transfer, continued



5. Fold down the two half-seats.



6. Ask the care recipient to sit down. Release the brakes and move the care recipient.

NOTE: The care recipient should be seated during movement.

2. To carry out a transfer to a chair/wheelchair/bed/toilet, you carry out the above steps in reverse order.
3. When moving to a toilet:
 - When the care recipient is in position, the rear castor brakes are applied and the care recipient stands up.
 - Remove the care recipient's clothing if necessary then fold up the half-seats so the care recipient can sit on the toilet him or herself. The product can now act as a support frame to make it easier for the care recipient during the toilet visit.

Individual adjustments



It's possible to adjust the height of the shin support and the half-seats (25 mm)

1. Untie the screws and adjust the shin support/seats to the wanted height.
2. Tie the screws and use the Mover Plus according to "7. How to use Mover Plus".

Cleaning and disinfection

After every use:

Clean the movers seats, shin-support and handles. Wipe using a mild soap solution/surface disinfectant. The product is not corrosion proof.

Weekly and possibly more often depending on frequency of use:

If necessary, clean the mover with a cloth with warm water or a soap solution and check that the castors are free from dirt and hair. Ensure that the device is dried thoroughly after cleaning.

If disinfection is needed:

70% ethanol, 45% isopropanol or similar should be used.

Do not steam clean due to risk of corrosion.

Do not use cleaning agents containing phenol or chlorine, as this could damage the materials.

Recycling/Disposal

When the product is no longer usable it should be recycled in accordance with legislation and regulations in the country concerned. Ask your local recycling station for further information about how the different materials in the product (metals, plastics) should be recycled.

8. Care and Maintenance

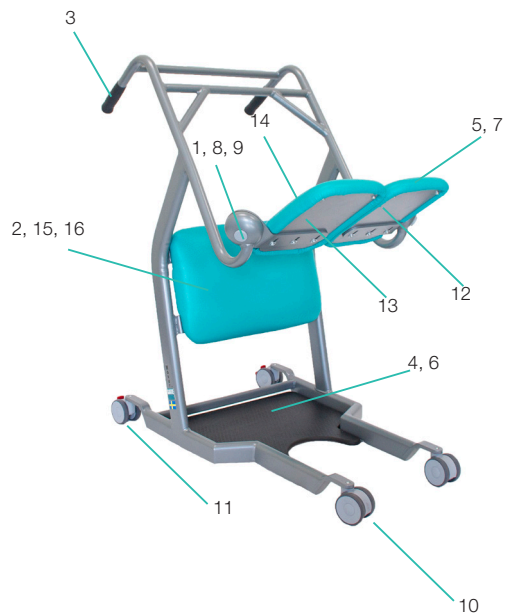
Preventive maintenance schedule

If the product, when checked, has faulty/broken parts, do not be use until the faulty parts have been replaced.












Action/Checks	Before each use	Annual overhaul
Carry out a general inspection -test the product's functions. Check that there are no broken or cracked parts. Check that the product feels stable.	x	x
Check that the half-seats can be folded up/down	x	
Check that the rear castors can be rotated and that the brakes can be applied.	x	
Check that the step is fixed.	x	x
Check that the castors are securely fixed to the frame.		x
Inspect exposed parts for cracks or sharp edges (these may become unhygienic or injure the care recipient)		x
Check that there are no loose bolted joints		x
Repair any damage to the paint to prevent surface corrosion – this applies particularly to Mover Plus.		x

9. Parts

Pos. No.	Part Number	Description
1	53-341	End screw M10, Ø30 mm
2	53-342	Screw, Knee support plate (x4)
3	53-344	Rubber handle, L=92 mm (x2)
4	53-350	Step Plus
5	53-336	Screw, Seat plate (x3)
6	53-337	Screw, step (x4)
7	53-338	Washer, seat plate (x3)
8	53-339	Locknut, M10
9	53-340	Washer M10
10	53-312	Double castor with no brake Ø75 mm
11	53-351	Double castor with full brake "diameter" 75mm
12	53-352-L	Bracket, seat plate left
13	53-352-R	Bracket, seat plate right
14	53-353-L/R	Seatpad, Plus
15	53-354	Kneepad, Plus
16	53-334	Washer/Knee support plate (x4)



10. Symbols

	This product complies with the requirements of the Medical Device Regulation MDR 2017/745		Visual Inspection
	Medical Device		Read the manual
	Caution		Product Code
	Manufacturer information		Batch Code
	The device is intended for indoor use		Maximum patient weight
	Serial number		

11. How to report a serious incident

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the MHRA or another competent authority of the country in which the user and/or patient is established.

UK

info@directhealthcaregroup.com

T: +44 (0) 800 043 0881

F: +44 (0) 845 459 9832

Other:

info.export@directhealthcaregroup.com

Mover Plus är en överflyttningsplattform som är utvecklad för bekväm och smidig överflyttning. Den är enkel att använda och underlättar för brukare att förflyttas på ett säkert och bekvämt sätt. Mover Plus är utrustad med en smal bottenram och dubbelhjul för enkel manövrering även på små utrymmen. Med en stabil ståplatta, bekväma sittdynor och ständig ögonkontakt med vårdgivaren kan brukaren alltid känna sig bekväm och trygg med Mover Plus.

1. Avsedd Användning

Mover Plus – Överflyttningsplattform är en mobil överflyttningsplattform med en säker arbetslast på 150 kg. Produkten är avsedd att användas på plana ytor i syfte att förflytta vårdtagare och boende på sjukhus, sjukhem eller inom hemsjukvården. Produkten är enbart avsedd att användas för vårdtagare som klarar att stå upp utan hjälp, eller som kan stå med minimal hjälp. Produkten är ej avsedd för långa perioder av sittande eller förflyttning. Produkten är avsedd att förflytta en vårdtagare till/från stol, säng, rullstol eller toalett.

Med vårdtagare avses här den personen som förflyttas.

Mover Plus är ej konstruerad för att användas i dusch. Riktningshänvisningar i detta dokument (vänster/höger, framåt/bakåt) baseras alltid på brukarens position när han eller hon sitter på Mover Plus.

Mover Plus är avsedda att användas i hemsjukvårdsmiljö och professionell vårdinrättning.



2. Kontraindikationer, Försiktighetsåtgärder och Varningar

Kontraindikationer

- Produkten får inte användas av en brukare vars vikt överstiger den maximala brukarvikt som anges på produktens etikett.
- Produkten är inte avsedd för lång transport av brukaren, bara för korta överflyttning.
- Den maximala vikt som anges på produktens etikett gäller endast när brukaren sitter jämnt på båda sittdynorna.
- Produkten är endast avsedd för överflyttning av en brukare. All annan användning är inte tillåten.

Försiktighetsåtgärder

- Kontrollera att produkten används på en torr och plan yta.
- Kontrollera att produkten är korrekt monterad/ihopsatt före den första användningen.
- Kontrollera produkten efter att den har varit ihopfälld /demonterad efter transport.
- Inspektera produkten regelbundet för att upptäcka tecken på skada. Om det finns några synliga tecken på skada, kontakta Direct Healthcare Groups kundtjänst.
- Det är viktigt att aldrig lämna brukaren ensam under förflyttningen.
- Garantin gäller endast om reparationer eller ändringar görs av personal som är auktoriserad av Direct Healthcare Group.
- Se till att det inte finns några hinder eller människor i vägen för produkten när brukaren förflyttas med hjälp av produkten.
- Kontrollera bromsarna före användning.
- Använd alltid bromsarna när brukaren går på och stiger av enheten.
- Aktivera bromsarna när produkten inte används.
- Låg hastighet rekommenderas när du använder produkten.
- Var försiktig så att du inte kör produkten över en tröskel med hög hastighet eller kraft.

- Närma dig trösklar, kör över med det bakre hjulet först. Köt med lägre hastighet och uppmärksamma brukaren när ni närmar er en tröskel.
- Produkten ska endast användas för det ändamål som anges i IFU. All annan användning är förbjuden.
- Förvara bruksanvisningen tillsammans med produkten så att den kan användas som referens vid behov.
- Genomför alltid dagligt underhåll innan produkten används.
- Innan produkten används måste en klinisk bedömning göras om brukaren kan förflyttas med produkten och i så fall om överflyttningen ska utföras av en eller två vårdgivare.
- Flytta inte produkten med en brukare på över hinder som hjulen inte kan komma över.
- Produkten måste rengöras / desinficeras regelbundet - efter varje användning vid behov eller minst en gång om dagen.

Varningar

- Enheten får inte användas av småbarn, barn eller vuxna som är 146 cm eller kortare.
- Vårdgivaren måste kunna läsa och förstå produktens bruksanvisning och användarinstruktioner.
- Vårdgivare: Använd inte produkten om du inte har erhållit lämplig utbildning om hur produkten och dess tillbehör ska användas.
- Underhålls-/servicepersonal: Utför aldrig underhåll av enheten om du inte har genomgått lämplig utbildning om hur man ska använda och underhålla produkten samt dess tillbehör.
- Det är viktigt att endast använda godkända tillbehör listade i bruksanvisningen för att förhindra att komponenter lossnar oavsiktligt, då detta medför ett fall och patientskada.
- Manövrera mjukt och försiktigt när du jobbar med produkten.
- Utför underhåll/service av enheten enligt instruktionerna i bruksanvisningen, minst en gång var 12:e månad.
- Tillbehören måste vara ordentligt fastsatta. De bör testas i förhållande till användarens behov och funktionsnivå.
- Särskild försiktighet måste vidtas vid användning av starka elektriska kraftkällor som används vid till exempel diatermi och liknande så att diatermikablar inte placeras på eller i närheten av enheten. Vid tvivel, rådgör med en representant för Direct Healthcare Group.
- Lämna aldrig brukaren utan uppsikt när produkten används.
- Under hela uppresning- eller förflyttningsprocessen måste brukaren vara över produktens bas under för att undvika att produkten tipsar.
- Förflytta alltid produkten med handtagen. Tryck inte på benen.
- Reparera eventuella skador på färgen så snart som möjligt för att undvika kortare livslängd på grund av korrosion.
- Använd inte klor, fenoler, pentanoler eller andra starka rengöringsmedel som kan skada produktens ytan eller orsaka för tidig sprickbildning.
- Låt inte produkten stå i direkt solljus eftersom mörka ytor kan bli extremt varma.
- Produkten får inte sänkas ner i vatten.
- Produkten får inte lämnas eller förvaras i miljö med hög luftfuktighet.
- Produkten får inte rengöras med ånga.
- Produkten får inte användas utomhus, endast inomhus.
- Se till att brukaren alltid sitter jämnt på båda sittedynorna.



Läs alltid bruksanvisningen

Se alltid till att du har rätt version av manualen. Den senaste versionen av alla manualer finns att ladda ner på/från vår webbplats: www.directhealthcaregroup.com.

Före användning

- Inspektera förpackningen för att upptäcka eventuella skador.
- Kontrollera att rätt produkt har levererats.
- Kontrollera att materialet är fritt från skador.
- Kontrollera att alla delar/komponenter finns med i förpackningen.
- Kontrollera att alla godkända tillbehör finns med i förpackningen.
- Kontrollera att kvalitetsgarantidokumentet finns med i förpackningen.
- Spara det här dokumentet för eventuella framtida kontakter med tillverkaren.
- Kontrollera att Mover Plus är korrekt monterad.
- Kontrollera körfunktionen i alla riktningar.

3. Förväntad Livslängd

Den förväntade livslängden på produkten är minst 10 år givet att regelbundet underhåll utförs och att trasiga detaljer byts vid behov. Kontakta Distributören om någon del behöver bytas.

4. Produktetikett

Mover Plus
SystemRoMedic

MD CE

REF 53-302

LOT 2022-03-R

SN NP123

(01)07350013533020(11)220320

150 kg / 330 lbs

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35, 16440 Kista, SWEDEN
www.directhealthcaregroup.com
Made in Sweden

Rev .01

UDI (Unik produktidentifiering) finns i den läsbara streckkoden. Den innehåller:
(01) EAN-kod
(11) Tillverkningsdatum. Datumformatet är ÅÅMMDD
Å=År M=Månad D=Dag.
(21) Serienumret visas som en femsiffrig kod.



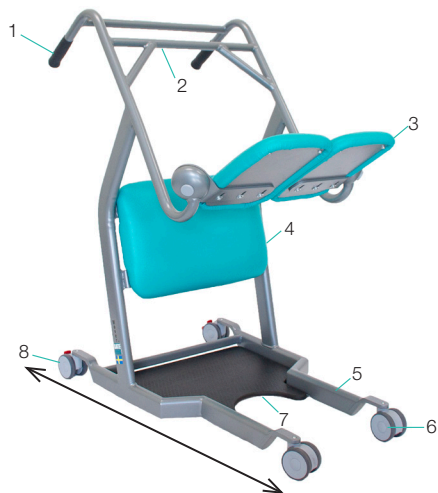
5. Policy om antal personer för att förflytta en vårdtagare

Denna produkt är designad för att kunna användas på ett säkert sätt av en vårdare. Det kan finnas omständigheter hos vårdtagaren som ska förflyttas som gör det nödvändigt att två vårdare genomför förflyttningen. Varje professionell vårdgivare har själv alltid ansvar för att bedöma om produkten är lämplig att användas samt om en förflyttning/överflyttning behöver göras av en eller två vårdare.

6. Produktbeskrivning och rörelseriktning

1. Manöverhandtag
2. Tvärstag/handtag
3. Justerbara säteshalvor/sätessdynor
4. Justerbart knäskydd
5. Ben
6. Bakre styrhjul med totalbroms
7. Ståplatta
8. Främre styrhjul utan broms

Mover Plus kan flyttas i båda riktningarna.



7. Så här använder du Mover Plus

Vrida kuddarna

1. Håll säteshalvan i handtaget i övre hörn.
2. Vrid säteshalvan antingen bort från förflyttningsområdet eller i läge under vårdtagaren.



Dra åt och lossa bromsarna på de bakre styrhjulen



Lås bromsen



Lossa bromsen

Så här genomför du en förflyttning/överflyttning

1. Momenten nedan visas för en överflyttning från en stol/rollstol/säng/toalett till en annan men görs på samma sätt oavsett om förflyttningen/överflyttningen görs från en stol, säng, rollstol eller toalett..



1. Fäll upp de två säteshalvorna.



2. Kör intill vårdtagaren.



3. Lås bromsen



4. Placera Mover Plus så att vårdtagaren enkelt kan placera sina fötter på fotplattan och knä/underben mot knäskyddet. Låt vårdtagaren greppa i den tvärgående stången eller handtagen och sedan resa sig upp.

Så här genomför du en förflyttning/överflyttning fortsättning



5. Fäll ner de två säteshalvorna.



6. Be vårdtagaren att sitta ned. Lossa sedan bromsen och förflytta vårdtagaren.

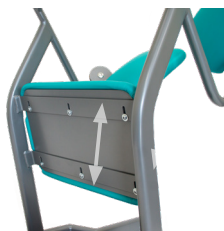
OBS: Vårdtagaren ska alltid sitta under förflyttning.

För att göra en överflyttning till en stol/rullstol/säng/toalett gör du ovanstående moment i omvänd ordning.

Vid förflyttning till Toalett:

- När vårdtagaren är på plats så aktiveras bakre hjuls bromsar och vårdtagaren står upp.
- Ta av vårdtagarens kläder vid behov och fäll sedan upp sätets halvor så att vårdtagaren kan sätta sig själv på toaletten. Produkten kan nu fungera som en stödrum vilket underlättar för vårdtagaren under toalett besöket.

Individuella inställningar



För extra individuell anpassning kan både knäskyddet och sätesdynorna justeras (justeringsmån 25 mm).

1. Lossa på alla skruvarna och justera knäskyddet/sättesdynorna till den önskade höjden.

2. Skruva åt och använd Mover Plus enligt "7. Så här använder du Mover Plus".

Rengöring och desinficering

Efter varje användningstillfälle:

Rengör Mover Plus säten, knästöd och handtag. Torka av med en mild såplösning/yt desinfektionsmedel. Produkten är inte korrosionssäker.

Veckovis, gärna oftare beroende på användningsfrekvens:

Vid behov rengör movern med en trasa med varmt vatten eller en tvållösning och kontrollera att hjulen är fria från smuts och eventuella hår. Se till att apparaten torkas ordentligt efter rengöring.

Vid behov av desinficering:

70 % etanol, 45 % isopropanol eller liknande kan användas.

Rengör inte med ånga på grund av risk för korrosion.

Använd inte rengöringsmedel som innehåller fenol eller klorin, då dessa skadar materialet.

Återvinning/Avyttring

När produkten inte längre är användbar ska den återvinnas i enlighet med lagstiftning och föreskrifter i det berörda landet. Be din lokala återvinningsstation om ytterligare information om hur de olika materialen i produkten (metaller, plast) ska återvinnas.

8. Skötsel och Underhåll

Schema för förebyggande underhåll

Om produkten vid kontroll har felaktiga/trasiga delar så ska den ej användas innan felaktiga detaljer bytts ut.












Åtgärd/Kontroll	Före varje användning	Årlig översyn
Gör en översiktlig kontroll-testa produktens funktioner.		
Kontrollera att inga detaljer är trasiga eller spruckna. Kontrollera att produkten känns stabil.	x	x
Kontrollera att sitshalvor kan fällas upp/ned.	x	
Kontrollera att de bakre hjulen kan roteras och bromsas.	x	
Kontrollera att ståplattan sitter fast.	x	x
Kontrollera att hjulen sitter fast ordentligt i chassit.		x
Undersök utsatta delar med avseende på sprickor eller vassa kanter (dessa kan bli ohygieniska eller skada vårdtagaren).		x
Kontrollera att inga lösa skruvförband finns.		x
Reparera skador i lacken för att undvika korrosion, detta gäller särskilt för Mover Plus.		x

9. Delar

Pos. No.	Art.nr	Benämning
1	53-341	Ändskruv M10, Ø30 mm
2	53-342	Skruv, Knästödsplatta (x4)
3	53-344	Gummihandtag, L=92 mm (x2)
4	53-350	Ståplatta Plus
5	53-336	Skruv, Sittplatta (x3)
6	53-337	Skruv, ståplatta (x4)
7	53-338	Bricka, sittplatta (x3)
8	53-339	Låsmutter M10
9	53-340	Bricka M10
10	53-312	Dubbelhjul utan broms Ø75 mm
11	53-351	Dubbelhjul med totalbroms "diameter" 75mm
12	53-352-L	Stödjärn, sittplatta vänster
13	53-352-R	Stödjärn, sittplatta höger
14	53-353-L/R	Sits, Plus
15	53-354	Knästöd, Plus
16	53-334	Bricka/Knaästödsplatta (x4)



10. Symboler

	Produkten följer krav i det medicintekniska regelverket MDR 2017/745		Visuell inspektion
	Medicinteknisk produkt		Läs användarinstruktionerna
	Varning		Produktkod
	Information om tillverkaren		Tillverkningsseriekod
	Produkten skall enbart användas inomhus		Maximal patientvikt
	Serienummer		

11. Rapportering av allvarlig händelse

Alla allvarliga händelser som har inträffat i relation till enheten ska rapporteras till tillverkaren och Läkemedelsverket eller annan behörig myndighet i det land där brukaren och/eller patienten är etablerad.

info.se@directhealthcaregroup.com

T: +46 (0) 8 557 62 200

Mover Plus ist ein Transferwagen, der für einen bequemen und reibungslosen Transfer entwickelt wurde. Er ist leicht zu bedienen und ermöglicht es, Patienten sicher und bequem zu transferieren. Mit einem schmalen Unterrahmen und Doppelrädern ist einfaches Manövrieren auf engstem Raum möglich. Mover hat eine stabile Stehplattform und bequeme Sitzkissen, und durch ständigem Augenkontakt mit dem Pflegepersonal können sich Nutzer stets sicher und bequem fühlen.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Mover Plus - Bewegungsplattform ist eine mobile Bewegungsplattform mit einer sicheren Arbeitslast von 150 kg. Das Produkt ist zur Verwendung im Innenbereich auf ebenen Oberflächen zum Bewegen von Pflegebedürftigen in Krankenhäusern, Pflegeheimen und in der häuslichen Pflege vorgesehen. Das Produkt ist nur zur Verwendung mit Pflegebedürftigen die selbst ohne oder mit minimaler Hilfe stehen können vorgesehen.

Das Produkt ist nicht für längeren Aufenthalt oder Transport vorgesehen. Das Produkt ist für die Versetzung eines Pflegebedürftigen zum/vom Stuhl, Bett, Rollstuhl oder der Toilette vorgesehen. Der Nutzer ist die Person die bewegt werden soll.

Der Mover Plus darf nicht in direktem Kontakt mit Wasser (z. B. unter der Dusche) verwendet werden.

Richtungsbezeichnungen in diesem Dokument (links/rechts, vorwärts/rückwärts) basieren immer auf der Position des Pflegebedürftigen, während er auf dem Mover Plus sitzt.

Mover Plus ist nur für die Verwendung in Innenräumen in häuslichen Gesundheitsumgebungen und professionellen Gesundheitseinrichtungen vorgesehen Umgebung.



2. Gegenanzeigen, Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

Gegenanzeigen

- Dieses Gerät ist nur dafür bestimmt, Pflegebedürftige zu bewegen. Eine andere Verwendung ist nicht zulässig.
- Das Gerät darf nicht von Patienten verwendet werden, die das auf dem Etikett des Geräts angegebene Höchstgewicht überschreiten.
- Das auf dem Etikett des Geräts angegebene Maximalgewicht gilt nur, wenn der Pflegebedürftige gleichmäßig auf beiden Sitzpolstern Platz genommen hat.
- Dieses Gerät ist nicht für lange Transporte von Nutzern gedacht, sondern nur für kurze Beförderungen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche verwendet wird.
- Stellen Sie vor der ersten Benutzung sicher, dass das Gerät korrekt montiert/zusammengebaut ist.
- Überprüfen Sie das Gerät nach jedem Falten und nach jedem Transport.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Schäden. Bei sichtbaren Schäden wenden Sie sich bitte an den Kundendienst der Direct Healthcare Group.
- Es ist wichtig, den Benutzer während des Transfers nie allein zu lassen.
- Die Garantie gilt nur, wenn Reparaturen oder Änderungen von Personal durchgeführt werden, das von der Direct Healthcare Group entsprechend zugelassen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse oder Personen im Weg des Transfergeräts befinden.
- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass die Bremsen funktionieren.
- Benutzen Sie immer die Bremsen, wenn der Nutzer auf das Gerät steigt bzw. vom Gerät absteigt.
- Aktivieren Sie die Bremsen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Es wird empfohlen, das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit zu bewegen, wenn ein Nutzer es benutzt.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit hoher Geschwindigkeit oder Kraft über Schwellen gefahren wird.

- Beim Überfahren einer Schwelle zuerst mit dem Hinterrad des Geräts darüber fahren. Nähern Sie sich der Schwelle langsam und informieren Sie den Benutzer über die bevorstehende Schwelle.
- Das Produkt darf nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung ist verboten.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Produkt auf, damit Sie sie bei Bedarf konsultieren können.
- Führen Sie vor der Verwendung des Produkts stets die empfohlene tägliche Wartung durch.
- Vor der Verwendung des Produkts muss eine klinische Bewertung durchgeführt werden, um festzustellen, ob der Pflegebedürftige mit diesem Produkt bewegt werden kann und, falls ja, ob der Transport/Transfer von einer oder zwei Pflegepersonen durchgeführt werden sollte.
- Fahren Sie mit einem beladenen Gerät nicht über Hindernisse, die die Rollen nicht leicht überwinden können.
- Das Produkt muss regelmäßig gereinigt/desinfiziert werden - gegebenenfalls nach jedem Gebrauch oder mindestens einmal täglich.

Warnhinweise

- Das Gerät darf nicht mit Säuglingen, Kindern oder Erwachsenen mit einer Körpergröße von 146 cm oder weniger benutzt werden.
- Die Pflegeperson muss in der Lage sein, die Gebrauchsanweisung/Nutzungshinweise des Produkts zu lesen und zu verstehen.
- Betreuende Personen: Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie nicht ordnungsgemäß in der Verwendung des Geräts und des Zubehörs geschult wurden.
- Wartungs-/Servicepersonal: Warten Sie das Gerät niemals, wenn Sie nicht ordnungsgemäß in der Verwendung und Wartung des Geräts und des Zubehörs geschult wurden.
- Es ist wichtig, nur zugelassenes Zubehör zu verwenden, um ein unbeabsichtigtes Lösen von Komponenten und damit einen Sturz zu verhindern, der zu Verletzungen des Patienten führen kann.
- Gehen Sie beim Bewegen des Geräts vorsichtig und behutsam vor.
- Führen Sie die Wartungs-/Instandhaltungsarbeiten des Geräts gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung / den Nutzungshinweisen mindestens einmal alle 12 Monate durch.
- Das Zubehör muss entsprechend den Bedürfnissen und den funktionellen Fähigkeiten des Benutzers ordnungsgemäß angebracht und geprüft werden.
- Bei der Verwendung starker elektrischer Stromquellen wie Diathermie und dergleichen ist besondere Vorsicht geboten, damit keine Diathermiekabel auf oder in der Nähe des Geräts verlegt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Vertreter der Direct Healthcare Group.
- Lassen Sie einen Pflegebedürftigen während eines Transfers nicht unbeaufsichtigt.
- Während eines Transfer- oder Aufstehvorgangs muss sich der Nutzer während des gesamten Vorgangs über der Stützbasis des Geräts befinden, um ein Kippen des Lifters zu vermeiden.
- Steuern Sie das Gerät immer mit den Griffen. Üben Sie keinen Druck auf die Beine aus.
- Reparieren Sie eventuelle Lackschäden so schnell wie möglich, um eine kürzere Lebensdauer durch Korrosion zu vermeiden.
- Verwenden Sie weder Chlor, Phenole, Pentanole noch andere starke Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen, die Kissen austrocknen oder vorzeitig Risse verursachen könnten.
- Lassen Sie das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht stehen, da sich dunkle Oberflächen stark erhitzen können.
- Das Gerät darf nicht ins Wasser gesenkt werden.
- Das Gerät darf nicht mit Dampf gereinigt werden.
- Das Gerät darf nicht in einer Nasszelle aufgeladen werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien, sondern nur in Innenräumen verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass der Pflegebedürftige immer gleichmäßig auf beiden Sitzpolstern sitzt.



Beachten Sie stets die Gebrauchsanweisung.

Stellen Sie immer sicher, dass Sie die richtige Version der Gebrauchsanleitung haben. Die aktuellste Version aller Gebrauchsanleitungen steht auf unserer Website, www.directhealthcaregroup.com, zum Download bereit.

Vor dem ersten Gebrauch:

- Überprüfen Sie die Verpackung auf eventuelle Schäden.
- Überprüfen Sie, dass das korrekte Produkt geliefert wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht beschädigt ist.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile/Komponenten in der Verpackung enthalten sind.
- Überprüfen Sie, ob alle zugelassenen Zubehörteile in der Verpackung enthalten sind.
- Überprüfen Sie, ob das Dokument zur Qualitätsprüfung zur Produktzulassung in der Verpackung enthalten ist. Bewahren Sie dieses Dokument für die spätere Kommunikation mit dem Hersteller auf.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- Überprüfen Sie, ob sich das Gerät in alle Richtungen bewegen lässt.

3. Erwartete Lebensdauer

Die erwartete Lebensdauer des Produkts beträgt mindestens 10 Jahre, wenn eine regelmäßige Wartung durchgeführt und defekte Teile bei Bedarf ersetzt werden. Wenden Sie sich an den Händler, wenn ein Teil ersetzt werden muss.

4. Produktaufkleber

Mover Plus
SystemRoMedic



REF 53-302



(01)07350013533020(11)220320

LOT 2022-03-R

SN NP123

150 kg / 330 lbs



Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35, 16440 Kista, SWEDEN
www.directhealthcaregroup.com
Made in Sweden

Rev. 01

Die UDI (Unique Device Identification) wird innerhalb des Barcodes als Klartext angezeigt. Sie enthält:

(01) EAN-Code

(11) Herstellungsdatum. Das Datum hat das Format YYMMDD Y = Jahr, M = Monat und D = Datum.

(21) Seriennummer, angezeigt als fünfstelliger Code.



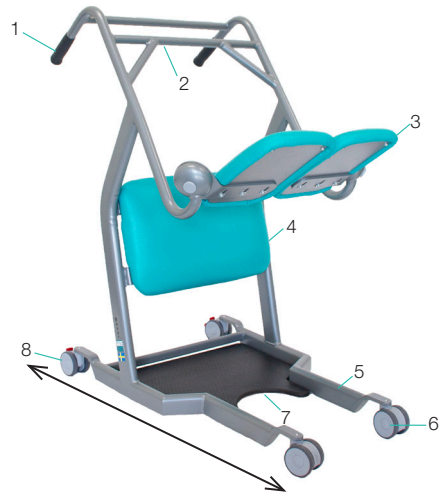
5. Richtlinie über die Anzahl der Personen, die für den Umzug eines Pflegebedürftigen erforderlich sind

Dieses Produkt ist für die sichere Verwendung durch eine Pflegekraft konzipiert. Es kann Umstände geben, bei denen ein Pflegebedürftiger umgezogen werden muss, die es erforderlich machen, dass zwei Pflegepersonen den Umzug durchführen. Jede professionelle Pflegekraft ist jederzeit selbst dafür verantwortlich, zu beurteilen, ob das Produkt für den Gebrauch geeignet ist und ob ein Umzug/Transfer von einer oder zwei Pflegekräften durchgeführt werden muss.

6. Produktbeschreibung und Bewegungsrichtung

1. Fahrgriff/Bedienungsgriff
2. Querstrebe/Griff
3. Klappbare Sitzhälfte/Sitzpolster
4. Unterschenkelstütze
5. Bein
6. Hintere Steuerräder mit Vollbremse
7. Stehplatte
8. Steuerrad vorne ohne Bremse

Mover Plus kann in beide Richtungen bewegt werden.



7. So verwenden Sie Mover Plus

Klappen Sie die Polster

1. Halten Sie die Sitzhälfte am Handgriff in der oberen Ecke.
2. Klappen Sie die Sitzhälfte entweder aus dem Umsetzungsbereich oder in Position unter dem Nutzer



Bremsen oder lösen sie die hinteren Steuerräder



Bremsen Sie



Lösen Sie die Bremse

So führen Sie eine Umsetzung/Verlegung durch

1. Die folgenden Schritte zeigen für eine Versetzung von einem Stuhl/Rollstuhl/Bett einer Toilette zu einem/einer anderen aber die Schritte sind die Gleichen unabhängig davon ob es sich um einen Stuhl, Rollstuhl, ein Bett oder eine Toilette handelt.



1. Klappen Sie die beiden Sitzteile hoch.



2. Fahren Sie bis zum Nutzer.



3. Bremsen Sie die Räder.



4. Stellen Sie den Mover so, dass der Nutzer seine Füße direkt auf die Fußplatte stellen und seine Knie/Unterschenkel an die Unterschenkelstütze drücken kann. Bitten Sie den Nutzer sich an den Querstreben oder den Griffen festzuhalten.

So führen Sie eine Umsetzung/Verlegung durch



5. Fklappen Sie die beiden Sitzteile herunter.



6. Bitten Sie den Nutzer sich hinzusetzen. Lösen Sie dann die Bremsen und bewegen den Nutzer.

HINWEIS: Der Pflegebedürftige sollte während der Bewegung sitzen.

2. Für eine Umsetzung auf einen Stuhl/Rollstuhl, ein Bett, eine Toilette führen Sie die oben stehenden Schritte umgekehrt.

3. Umsetzung zur Toilette:

- Sobald der Nutzer da ist werden die beiden hinteren Räder gebremst und der Nutzer steht auf
- Ziehen Sie dem Nutzer die notwendigen Kleider aus und klappen Sie dann die beiden Sitzhälften hoch so dass der Nutzer sich selbst auf die Toilette setzen kann. Das Produkt funktioniert dann als Stützrahmen und Hilfe für den Nutzer auf der Toilette.

Individuelle Einstellungen



Für eine zusätzliche individuelle Einstellung können sowohl die Knieschützer als auch die Sitzkissen eingestellt werden (Einstellmaß 25 mm).

1. Lösen Sie alle Schrauben und stellen Sie die Knieschützer / Sitzkissen auf die gewünschte Höhe ein.

2. Ziehen Sie Mover Plus gemäß an und verwenden Sie es „7“. So verwenden Sie Mover Plus “.

Reinigung und Desinfektion

Nach jedem Gebrauch:

Reinigen Sie die Sitze, die Schienbeinauflage und die Griffe des Movers. Mit einer milden Seifenlösung/einem Flächendesinfektionsmittel abwischen. Das Produkt ist nicht korrosionsbeständig.

Wöchentlich und je nach Nutzungshäufigkeit möglicherweise auch öfter:

Reinigen Sie den Mover bei Bedarf mit einem Tuch mit warmem Wasser oder einer Seifenlösung und prüfen Sie, ob die Rollen frei von Schmutz und Haaren sind. Achten Sie darauf, dass das Gerät nach der Reinigung gründlich getrocknet wird.

Falls eine Desinfektion erforderlich ist:

sollte 70%iges Ethanol, 45%iges Isopropanol oder ähnliches verwendet werden.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf, da die Gefahr von Korrosion besteht.

Verwenden Sie keine phenol- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel, da diese die Materialien beschädigen könnten.

Recycling/Entsorgung

Wenn das Produkt nicht mehr verwendet werden kann, sollte es gemäß den Gesetzen und Vorschriften des betreffenden Landes recycelt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle, wie die verschiedenen Materialien des Produkts (Metalle, Kunststoffe) zu recyceln sind.

8. Wartung und Service

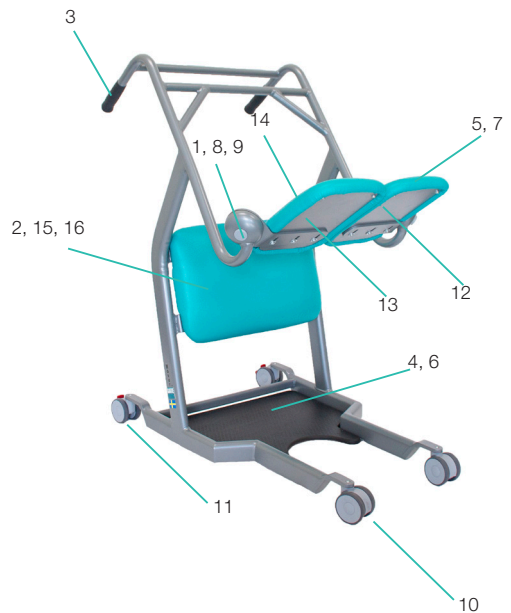
Schema für die vorbeugende Wartung

Falls bei der Kontrolle des Produkts fehlerhafte Teile entdeckt werden darf es nicht angewendet werden bis die fehlerhaften Teile ausgetauscht wurden.












Maßnahme/Kontrolle	Vor jeder Anwendung	Jährliche Kontrolle
Führen Sie eine Sichtkontrolle durch - testen Sie die Funktionen des Produkts. Kontrollieren Sie, dass keine Teile defekt oder gesprungen sind. Kontrollieren Sie, dass sich das Produkt stabilanfühlt.	x	x
Kontrollieren Sie, dass die Sitzhälften hoch und runter geklappt werden können.	x	
Kontrollieren Sie, dass die hinteren Räder rotiert und gebremst werden können.	x	
Kontrollieren Sie dass, die Stehplatte fest sitzt.	x	x
Kontrollieren Sie, dass die Räder fest im Rahmen sitzen.		x
Untersuchen Sie herausstehende Teile auf Risse und scharfe Kanten (diese könnten unhygienisch werden oder den Nutzer verletzen).		x
Kontrollieren Sie, dass alle Schrauben fest angezogen sind.		x
Reparieren Sie eventuelle Lackschäden, um Oberflächenkorrosion zu vermeiden - dies gilt insbesondere für Mover Plus.		x

9. Teile

Pos. No.	Art.nr	Beschreibung
1	53-341	Schaftschraube M10, Ø30 mm
2	53-342	Schraube, Kniestützplatte (x4)
3	53-344	Gummigriff, L=92 mm (x2)
4	53-350	Stehplatte Plus
5	53-336	Schraube, Sitzplatte (x3)
6	53-337	Schraube, Stehplatte (x4)
7	53-338	Unterlegscheibe, Sitzplatte (x3)
8	53-339	Sicherungsmutter M10
9	53-340	Unterlegscheibe M10
10	53-312	Doppelräder ohne Bremse Ø75 mm
11	53-351	Doppelräder mit Vollbremse „Durchmesser“ 75mm
12	53-352-L	Eisenstütze, Sitzplatte links
13	53-352-R	Eisenstütze, Sitzplatte rechts
14	53-353-L/R	Sitzpolster
15	53-354	Kniepolster
16	53-334	Unterlegscheibe, Kniestützplatte (x4)



10. Symbole

	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie MDR 2017/ 745 über Medizinprodukte		Visuelle Inspektion
	Medizinisches Gerät		Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen
	Vorsicht		Produktcode
	Gesetzlicher Hersteller Direct Healthcare Group Schweden AB		Chargencode
	Das Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen		Maximalgewicht des Pflegebedürftigen
	Seriennummer		

11. Einen schwerwiegenden Vorfall melden

Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der oder einer anderen zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender und/oder Pflegebedürftige niedergelassen ist, gemeldet werden.

info.export@directhealthcaregroup.com

T: +46 8-557 62 200

Mover Plus est une plateforme de transfert conçue pour permettre un transfert sans à-coups et pratique sur des surfaces intérieures/planes. Elle est facile à utiliser et permet de transférer les patients de manière sûre et pratique. Le Mover Plus est doté d'un cadre à la base étroite et de roulettes doubles pour le rendre facile à manipuler, même dans les espaces confinés. Le Mover Plus est équipé d'une plateforme stable et de coussins d'assise confortables. De plus, grâce au contact visuel constant qu'il permet avec le soignant, l'utilisateur se sent toujours à l'aise et en confiance.

1. Usage prévu

Le Mover Plus – Transfer Platform est une plateforme de transfert mobile avec une charge de travail sûre de 150 kg. Le produit est destiné à une utilisation en intérieur sur des surfaces planes pour déplacer les personnes soignées et les résidents des hôpitaux, des maisons de retraite ou des patients recevant des soins à domicile. Le produit est uniquement destiné à être utilisé pour les personnes soignées qui sont capables de se tenir debout sans aide ou qui peuvent se tenir debout avec une aide minimale. Le produit n'est pas conçu pour de longues périodes d'assise ou de déplacement. Le produit est destiné à déplacer une personne soignée vers/ depuis une chaise, un lit, un fauteuil roulant ou des toilettes. Dans ce contexte, « personne soignée » désigne la personne qui est déplacée.

Le Mover Plus n'est pas destiné à être utilisé en contact direct avec l'eau.

Les références aux directions dans ce document (gauche/droite, avant/arrière) sont toujours basées sur la position de la personne soignée lorsqu'elle est assise sur le Mover Plus.

Le modèle Mover Plus et ses accessoires sont destinés à être utilisés dans un établissement de santé professionnel ou dans un environnement de soins à domicile.



2. Contre-indications, précautions, avertissements

Contre-indications

- Ce dispositif est uniquement destiné à déplacer des personnes soignées. Aucun autre usage n'est permis.
- Le dispositif ne doit pas être utilisé par des patients dont le poids dépasse le poids maximum indiqué sur l'étiquette du dispositif.
- Le poids maximum indiqué sur l'étiquette de l'appareil ne s'applique que lorsque la personne soignée est assise de manière égale sur les deux coussins du siège.
- Ce dispositif n'est pas destiné aux longs transports d'utilisateurs, mais uniquement aux courts transferts.

Précautions

- Vérifiez que le dispositif est utilisé sur une surface plane.
- Vérifiez que le dispositif est correctement monté/assemblé avant sa première utilisation.
- Vérifiez le dispositif après chaque pliage après tout transport.
- Inspectez régulièrement le dispositif pour détecter tout signe de dommage. En cas de signes visibles de dommages, contactez le service client de Direct Healthcare Group.
- Il est important de ne jamais laisser l'utilisateur seul pendant le transfert.
- La garantie s'applique uniquement si les réparations ou les modifications sont effectuées par du personnel agréé par Direct Healthcare Group.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles ou de personnes sur le trajet du dispositif de transfert.
- Vérifiez le bon fonctionnement des freins avant utilisation.
- Utilisez toujours les freins lorsque l'utilisateur monte sur le dispositif et en descend.
- Actionnez les freins chaque fois que le dispositif de levage n'est pas utilisé.
- Une faible vitesse est recommandée lors du déplacement du dispositif lorsqu'un utilisateur l'utilise.
- Veillez à ne pas franchir des seuils avec le dispositif à une vitesse élevée ou en exerçant une force importante.

- Lors du franchissement d'un seuil, faites passer la roue arrière du dispositif en premier. Approchez le seuil à vitesse réduite et prévenez à l'avance l'utilisateur de la présence du seuil.
- Le produit ne doit être utilisé qu'aux fins spécifiées dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation est proscrite.
- Conservez la notice d'utilisation avec le produit afin de pouvoir s'y référer si nécessaire.
- Procédez toujours à l'entretien quotidien recommandé avant d'utiliser le produit.
- Avant d'utiliser le produit, une évaluation clinique doit être réalisée pour déterminer si la personne soignée peut être déplacée à l'aide de ce produit et, le cas échéant, si le déplacement/transfert doit être effectué par un ou deux soignants.
- Ne déplacez pas un dispositif chargé sur des obstacles que les roulettes ne peuvent pas franchir facilement.
- Le produit doit être régulièrement nettoyé/désinfecté, après chaque utilisation au besoin ou au moins une fois par jour.

Avertissements

- Ce dispositif ne doit pas être utilisé par des bambins, des enfants ou des adultes mesurant 146 cm ou moins.
- Le soignant doit être capable de lire et de comprendre le manuel/le mode d'emploi du produit.
- Soignant: N'utilisez jamais ce dispositif si vous n'avez pas reçu une formation appropriée sur la façon de l'utiliser, y compris ses accessoires.
- Personnel de maintenance/d'entretien: N'effectuez jamais l'entretien de ce dispositif si vous n'avez pas reçu une formation appropriée sur la façon de l'utiliser et de l'entretenir, y compris ses accessoires.
- Il est important de n'utiliser que des accessoires approuvés pour éviter le détachement involontaire de certaines pièces et, par la même occasion, une chute susceptible d'entraîner des blessures pour le patient.
- Effectuez des manœuvres prudentes et en douceur lorsque vous déplacez le dispositif.
- Procédez à la maintenance/l'entretien du dispositif, conformément aux instructions du manuel/mode d'emploi, au moins une fois tous les 12 mois.
- Les accessoires doivent être correctement installés et testés en fonction des besoins et de la capacité fonctionnelle de l'utilisateur.
- Des précautions particulières doivent être prises lors de l'utilisation de sources d'alimentation électrique puissantes telles que la diathermie et similaires afin que les câbles de diathermie ne soient pas placés sur ou à proximité du dispositif. En cas de doute, consultez un représentant de Direct Healthcare Group.
- Ne laissez pas une personne soignée sans surveillance pendant un transfert.
- Lors d'une procédure de transfert ou de mise en position debout, l'utilisateur doit être au-dessus de la base de support de l'appareil pendant toute la procédure de transfert, afin d'éviter le basculement du dispositif de levage.
- Utilisez toujours les poignées pour manœuvrer le dispositif. Ne poussez pas sur ses pieds.
- Retouchez la peinture dès que possible si nécessaire afin d'éviter une durée de vie réduite en raison de la corrosion.
- N'utilisez pas de chlore, de phénols, de pentanols ou d'autres détergents puissants, car ils sont susceptibles d'endommager la surface/de dessécher les coussins ou de provoquer des fissures prématurées.
- Ne laissez pas le dispositif exposé à la lumière directe du soleil car les surfaces sombres peuvent devenir extrêmement chaudes.
- Le dispositif ne doit pas être plongé dans l'eau.
- Le dispositif ne doit pas être nettoyé à la vapeur.
- Le dispositif ne doit pas être chargé dans une pièce humide.
- Le dispositif ne doit pas être utilisé à l'extérieur, mais uniquement à l'intérieur.
- Veillez à ce que la personne soignée soit toujours assise de manière égale sur les deux coussins du siège.



Lisez toujours le mode d'emploi

Veillez toujours à disposer de la bonne version du mode d'emploi. La version la plus récente de tous les modes d'emploi peut être téléchargée sur/ depuis notre site Internet : www.directhealthcaregroup.com.

Avant la première utilisation :

- Inspectez l'emballage pour détecter tout dommage.
- Vérifiez que le bon produit vous a bien été livré.
- Vérifiez que le dispositif n'est pas endommagé.
- Vérifiez si tous les pièces/composants sont inclus dans l'emballage.
- Vérifiez si tous les accessoires approuvés sont inclus dans l'emballage.
- Vérifiez si le document d'approbation de la qualité du produit est inclus dans l'emballage.
- Conservez ce document pour pouvoir contacter le fabricant à l'avenir.
- Veillez à ce que le dispositif soit correctement monté.
- Vérifiez s'il est possible de déplacer le dispositif dans toutes les directions.

3. Durée de vie attendue

La durée de vie prévue du produit est d'au moins 10 ans si un entretien régulier est effectué et si les pièces cassées sont remplacées au besoin. Si une pièce doit être remplacée, contactez le distributeur.

4. Étiquette du produit

Mover Plus
SystemRoMedic



REF 53-302



(01)07350013533020(11)220320


LOT 2022-03-R

SN NP123

L'IUD (identification unique du dispositif) se trouve dans le texte lisible par l'homme du code-barres. Elle comporte:

(01) Code EAN

(11) Date de fabrication. La date est indiquée au format AAMMJJ A = Année, M = Mois et J = Date.

 150 kg / 330 lbs



Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35, 16440 Kista, SWEDEN
www.directhealthcaregroup.com
Made in Sweden

Rev .01



Étiquette du produit

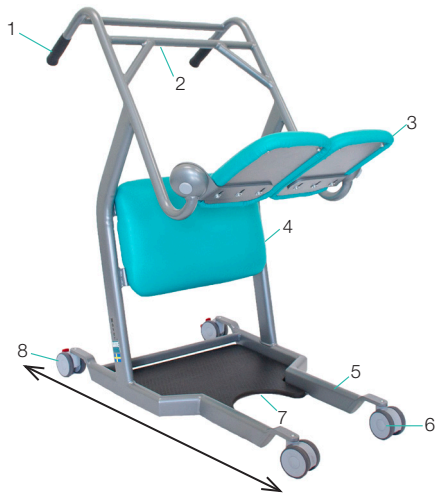
5. Politique relative au nombre de personnes nécessaires au déplacement d'une personne soignée

Ce produit est conçu pour être utilisé en toute sécurité par un seul soignant. Dans certaines circonstances impliquant une personne soignée qui doit être déplacée, il peut être nécessaire que le déplacement soit effectué par deux soignants. Il incombe à tout moment à chaque soignant professionnel de déterminer si le produit est adapté à l'usage et si un déplacement/transfert doit être effectué par un ou deux soignants.

6. Description du produit et sens du mouvement

1. Guidon/poignées pour manœuvrer
2. Barres transversales/poignées
3. Demi-sièges articulés/coussins d'assise
4. Repose-tibia
5. Pied
6. Roulettes arrière avec frein complet
7. Marche pied
8. Roulettes avant sans frein

Mover Plus peut être déplacé dans les deux sens.



7. Comment utiliser le Mover Plus

Tournez les coussins

1. Tenez le demi-siège par la poignée située dans le coin supérieur.
2. Tournez le demi-siège soit en l'éloignant de la zone de déplacement, soit en le plaçant sous la personne soignée.



Tirez et relâchez les freins sur les roulettes arrière.



Verrouillez les freins



Relâchez les freins

Comment effectuer un déplacement/transfert

1. Les étapes indiquées ci-dessous concernent un transfert d'une chaise/un fauteuil roulant/un lit/des toilettes à un autre, mais il s'effectue de la même manière que le déplacement/transfert soit effectué depuis une chaise, un lit, un fauteuil roulant ou des toilettes.



1. Repliez les deux demi-sièges en les relevant.



2. Manoeuvrez jusqu'à la personne soignée.



3. Verrouillez les freins.



4. Placez le Mover de manière à ce que la personne soignée puisse facilement placer ses pieds sur le marchepied et ses genoux/tibias contre le repose-tibia. Laissez la personne soignée saisir les barres transversales/poignées comme elle le souhaite.

Comment effectuer un déplacement/transfert, suite



5. Repliez les 2 assises



6. Demandez à la personne soignée de s'asseoir.

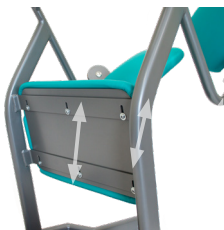
Relâchez les freins et déplacez le bénéficiaire des soins.

REMARQUE : La personne soignée doit être assise pendant le déplacement.

2. Pour effectuer un transfert vers une chaise/un fauteuil roulant/un lit/des toilettes, effectuez les étapes cidessus dans l'ordre inverse.
3. Pour déplacer une personne soignée vers des toilettes :
 - Une fois la personne soignée dans la bonne position, serrez les freins et invitez la personne soignée à se lever.
 - Au besoin, retirez les vêtements de la personne soignée, puis repliez les demi-sièges en les relevant afin que la personne soignée puisse s'asseoir sur les toilettes elle-même. Le produit peut à présent servir de cadre de support pour faciliter le passage aux toilettes pour la personne soignée.

Ajustements individuels

Il est possible de régler la hauteur du tibia et des demi-assises (25 mm).



1. Détachez les vis et réglez le support de tibia/ les demi-sièges à la hauteur souhaitée.
2. Attachez les vis et utilisez le Mover Plus ci-dessus. conformément à la section "7. Comment utiliser le Mover Plus".

Nettoyage et désinfection

Après chaque utilisation :

Nettoyez les sièges, le support de tibia et les poignées des movers. Essuyez-les avec une solution de savon doux/désinfectant pour surfaces. Le produit n'est pas résistant à la corrosion.

Une fois par semaine et éventuellement plus souvent, selon la fréquence d'utilisation :

Toutes les semaines et éventuellement plus souvent selon la fréquence d'utilisation :

Si nécessaire, nettoyez le déménageur à l'aide d'un chiffon avec de l'eau chaude ou une solution savonneuse et vérifiez que les roulettes sont exemptes de saleté et de cheveux. Veillez à ce que l'appareil soit bien séché après le nettoyage.

Si une désinfection est nécessaire :

une solution à 70 % d'éthanol, 45 % d'isopropanol ou similaire doit être utilisée.

Ne nettoyez pas le dispositif à la vapeur en raison du risque de corrosion.

N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux.

Recyclage/Élimination

Lorsque le produit n'est plus utilisable, il doit être recyclé conformément à la législation et à la réglementation du pays concerné. Demandez à votre centre de recyclage local des informations supplémentaires sur la manière dont les différents matériaux du produit (métaux, plastiques) doivent être recyclés. .

8. Entretien et maintenance

Programme d'entretien préventif

Si, après vérification, il apparaît que le produit comporte des pièces défectueuses/cassées, ne l'utilisez pas tant que les pièces défectueuses n'ont pas été remplacées.












Mesures correctives/Vérifications	Avant chaque utilisation	Révision annuelle
Effectuez une inspection générale - testez les fonctions du produit. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée ou fissurée. Vérifiez que le produit est stable.	x	x
Vérifiez que les demi-sièges peuvent être repliés/dépliés.	x	
Vérifiez que les roulettes arrière peuvent pivoter et que les freins peuvent être appliqués.	x	
Vérifiez que le marchepied est fixé.	x	x
Vérifiez que les roulettes sont solidement fixées au cadre.		x
Inspectez les parties exposées pour vérifier qu'elles ne présentent pas de fissures ou d'arêtes tranchantes (celles-ci peuvent devenir non hygiéniques ou blesser la personne soignée).		x
Vérifiez qu'aucun joint boulonné n'est desserré		x
Retouchez la peinture en cas de dommage pour éviter la corrosion de la surface - cela s'applique particulièrement à Mover Plus.		x

9. Pièces

N° de produit	Numéro de pièce	Description
1	53-341	Vis d'extrémité M10, Ø30 mm
2	53-342	Vis, plaque de l'appuie-genou (x4)
3	53-344	Poignée en caoutchouc, L=92 mm (x2)
4	53-350	Marchepied Plus
5	53-336	Vis, plaque d'assise (x3)
6	53-337	Vis, marchepied (x4)
7	53-338	Rondelle, plaque d'assise (x3)
8	53-339	Contre-écrou, M10
9	53-340	Rondelle M10
10	53-312	Double roulette sans frein Ø75 mm
11	53-351	Double roulette avec frein complet « diamètre » 75mm
12	53-352-L	Support, plaque d'assise gauche
13	53-352-R	Support, plaque d'assise droite
14	53-353-L/R	Coussin de siège, Plus
15	53-354	Genouillère, Plus
16	53-334	Rondelle/Plaque de l'appuie-genou (x4)



10. Tableau des pictogrammes

	Ce produit est conforme aux exigences du règlement sur les dispositifs médicaux MDR 2017/745		Inspection visuelle
	Dispositif médical		Lire le manuel
	Attention		Code du produit
	Fabricant légal Direct Healthcare Group Sweden AB		Code du lot
	Le dispositif est destiné à une utilisation en intérieur		Poids maximum du/de la patient(e)
	Numéro de série		

11. Comment signaler un incident grave

Tout incident grave impliquant le dispositif doit être signalé au fabricant et à la autorité compétente du pays dans lequel l'utilisateur et/ou le/la patient(e) est établi(e).

info.export@directhealthcaregroup.com

T: +46 8-557 62 200

Dimensions, Dimensioner, Dimensionen, Dimensions



Product weight, Produktens vikt, Gewicht des Produkts, poids du produit :

28 kg

Simple solutions for great results

SystemRoMedic® is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic® is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic® is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic® offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;
www.directhealthcaregroup.com

For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic® representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.directhealthcaregroup.com.



Moving Health Forward

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com



Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Regulation 2017/745.